

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1997 Nr. 198

A. TITEL

*Verdrag betreffende de jaarlijkse vakantie met behoud van loon
(herzien), 1970 (Verdrag Nr. 132 aangenomen door de Internationale
Arbeidsconferentie in haar vierenvijftigste zitting);
Genève, 24 juni 1970*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1971, 91.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1971, 91.

In de vertaling dienen de volgende correcties te worden aangebracht:

- artikel 9, tweede lid: „Een deel van de jaarlijkse vakantie, die een ...” moet luiden „Elk deel van de jaarlijkse vakantie, dat een ...”.
- artikel 11, vierde regel: „... de duur van de dienstperiode waarvoor hij nog geen dergelijke vakantie of een compensatie of een overeenkomstige vakantiewaarschuiging heeft ontvangen.” moet luiden „... van de duur van de dienstperiode waarvoor hij nog geen dergelijke vakantie heeft ontvangen, of op een compensatie of een overeenkomstige vakantie.”.
- artikel 16 (a): „het aanvaarden van de verplichtingen van laatstgenoemd Verdrag betekent ipso jure onmiddellijke opzegging van dit Verdrag;” moet luiden „het aanvaarden van de verplichtingen van dit Verdrag betekent ipso jure onmiddellijke opzegging van dat Verdrag;”.
- artikel 16 (b): „het aanvaarden van de verplichtingen van laatstgenoemd Verdrag betekent ipso jure onmiddellijke opzegging van dat Verdrag;” moet luiden „het aanvaarden van de verplichtingen van dit Verdrag betekent ipso jure onmiddellijke opzegging van dat Verdrag;”.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1971, 91.

Ingevolge artikel 19 van het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie is bij brief van 15 december 1976 een Nota inhoudende het standpunt van de Nederlandse Regering ten aanzien van het Verdrag ter kennisneming aangeboden aan de Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal (Kamerstukken II 1976/77, 14 303, nr. 1).

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 17 van het Verdrag hun bekrachtiging doen registreren door de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau te Genève:

Madagaskar ¹⁾	8 februari 1972
Spanje ²⁾	30 juni 1972
Kameroen ³⁾	7 augustus 1973
Noorwegen ⁴⁾	22 juni 1973
Irak ⁵⁾	19 februari 1974
Ierland ⁶⁾	20 juni 1974
Opper Volta ⁷⁾	12 juli 1974
Joegoslavië ⁸⁾	12 mei 1975
de Bondsrepubliek Duitsland ⁹⁾	1 oktober 1975
Noord-Jemen ¹⁰⁾	1 november 1976
Guinee ¹¹⁾	2 juni 1977
Uruguay ¹²⁾	2 juni 1977
Zweden ¹³⁾	7 juni 1978
Kenia ¹⁴⁾	9 april 1979
Luxemburg ¹⁵⁾	1 oktober 1979
Portugal ¹⁶⁾	17 maart 1981
Italië ¹⁷⁾	28 juli 1981
Malta ¹⁸⁾	9 juni 1988
Finland ¹⁹⁾	15 januari 1990
Ruanda ²⁰⁾	13 mei 1991
Kroatië ²¹⁾ *	8 oktober 1991
Slovenië ²²⁾ *	29 mei 1992
Zwitserland ²³⁾	9 juli 1992
Bosnië-Herzegovina ²⁴⁾ *	2 juni 1993
Letland ²⁵⁾	10 juni 1994

¹⁾ Vakantieduur 3 weken; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.

²⁾ Vakantieduur 3 weken; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letter a.

³⁾ Vakantieduur 3 weken; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.

- 4) Vakantieduur 24 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 5) Vakantieduur 3 weken; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 6) Vakantieduur 3 weken; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letter a.
- 7) Thans Burkina Faso geheten. Vakantieduur 1 kalendermaand; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 8) Vakantieduur 18 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 9) Vakantieduur 18 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 10) Vakantieduur 21 dagen voor werklieden en 30 dagen voor werknemers; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letter a.
De bekrachtiging door Noord-Jemen is na de eenwording van Noord- en Zuid-Jemen op 22 mei 1990 van toepassing op het gehele grondgebied van Jemen.
- 11) Vakantieduur 1 kalendermaand; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 12) Vakantieduur 20 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 13) Vakantieduur 5 weken; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 14) Vakantieduur 21 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 15) Vakantieduur 25 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 16) Vakantieduur 21 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 17) Vakantieduur 3 weken; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 18) Vakantieduur 21 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 19) Vakantieduur 24 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 20) Vakantieduur 18 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letter a.
- 21) Vakantieduur 18 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 22) Vakantieduur 18 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.
- 23) Vakantieduur 4 weken voor werknemers in het algemeen en 5 weken voor werknemers jonger dan 20 jaar; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.

²⁴⁾ Vakantieduur 18 werkdagen; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.

²⁵⁾ Vakantieduur 4 weken; onder aanvaarding van de verplichtingen van artikel 15, eerste lid, letters a en b.

* Voortgezette gebondenheid te rekenen vanaf de datum van onafhankelijkheid.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge artikel 18, tweede lid, op 30 juni 1973 in werking getreden voor Madagaskar en Spanje.

Voor de Staten die hun bekrachtiging na 30 juni 1972 doen registreren, treedt het Verdrag in werking twaalf maanden na de datum van registratie.

Het Koninkrijk der Nederlanden is niet partij bij het onderhavige Verdrag.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1971, 91.

Voor het op 28 juni 1919 te Versailles tot stand gekomen Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1997, 140.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1994, 277.

Voor het op 26 juni 1952 te Genève tot stand gekomen Verdrag betreffende betaalde vakantie in de landbouw, 1952 (Arbeidsverdrag Nr. 101) zie ook *Trb.* 1997, 181.

Uitgegeven de vierde juli 1997.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO